

Skierniewice: Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych w dziedzinie języka polskiego

Numer ogłoszenia: 43706 - 2010; data zamieszczenia: 16.02.2010

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA - Usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

Czy zamówienie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych: nie.

Czy w Biuletynie Zamówień Publicznych zostało zamieszczone ogłoszenie o zmianie ogłoszenia: nie.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Instytut Sadownictwa i Kwiaciarstwa im. Szczepana Pieniązka, ul. Pomologiczna 18, 96-100 Skierniewice, woj. łódzkie, tel. 046 8332021, faks 046 8333228.

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Podmiot prawa publicznego.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych w dziedzinie języka polskiego.

II.2) Rodzaj zamówienia: Usługi.

II.3) Określenie przedmiotu zamówienia: Przedmiot umowy obejmuje w szczególności: pisemne tłumaczenie z języka polskiego na angielski i odwrotnie tekstów publikacji i artykułów naukowych oraz innych dokumentów; ustne tłumaczenia z języka polskiego na angielski i odwrotnie. Planowane ilości wynoszą odpowiednio: 1000 stron obliczeniowych tłumaczeń pisemnych oraz 400 godz. tłumaczeń ustnych.

II.4) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 79.53.00.00-8, 79.54.00.00-1.

SEKCJA III: PROCEDURA

III.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: Zamówienie z wolnej ręki

III.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak, projekt/program: Zamówienie dotyczy projektu badawczego pt. Opracowanie innowacyjnych produktów i technologii dla ekologicznej uprawy roślin sadowniczych, nr umowy UDA-POIG.01.03.01-00-109/08-00, współfinansowanego przez UNIĘ EUROPEJSKĄ ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Działania 1.3. Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, Poddziałanie 1.3.1.

SEKCJA IV: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 20.01.2010.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 1.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

Biuro Tłumaczeń i Nauki Języka Angielskiego KOALA, ul. Witkacego 40, 96-100 Skierniewice, kraj/woj. łódzkie.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 125000 PLN.

IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ

Cena wybranej oferty: 125000

Oferta z najniższą ceną: 125000 / Oferta z najwyższą ceną: 125000

Waluta: PLN.

ZAŁĄCZNIK I

Uzasadnienie udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki albo zapytania o cenę

1. Podstawa prawna

Postępowanie prowadzone jest w trybie zamówienie z wolnej ręki na podstawie art. 66 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. - Prawo zamówień publicznych.

2. Uzasadnienia wyboru trybu

Należy podać uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu oraz wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia jest zgodne z przepisami.

Postępowanie na usługi tłumaczeń jako usługi niepriorytetowe prowadzone było na podstawie art. 66 w związku z art. 5 ust. 1 ustawy Pzp